

## สารบัญ

	หน้า
บทบรรณาธิการ	
ตัวอย่างบัตร ส.ค.ส. ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว	1
พระอัจฉริยภาพด้านการแปลของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว	5
สัมภาษณ์ ศาสตราจารย์ ดร.คุณกัญญา ธรรมมงคล	
เรื่อง พระอัจฉริยภาพในการใช้ภาษาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว	12
บทสัมภาษณ์ ดร.อำนาจ วีรวรรณ	
(รองนายกรัฐมนตรีและหัวหน้าพรรคหน้าไทย)	16
เรื่องน่ารู้เกี่ยวกับการบัญญัติศัพท์	21
การเรียนการสอนภาษาอังกฤษบนทางด่วนสารสนเทศ	27
ภาษาอังกฤษในภาษาไทย	32
คนไทยกับภาษาอังกฤษ	35
วิธีนัยปริศนาศาสตร์และการทดสอบทางภาษาแบบปฏิบัตินิยม	37
“เพศ” ในวงการการสอนภาษาอังกฤษ	42
เทคนิค การแปลแบบล่าม	48
สอนอ่านเพื่อแปล หรือ สอนแปลเพื่ออ่าน	60
การแปล	67
ข้อคิดจากประสบการณ์การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ	75
Golden Jubilee or 50 <sup>th</sup> Anniversary	78
การพัฒนาแบบทดสอบภาษาอังกฤษ อิงวัตถุประสงค์แบบอุดม	
สำหรับการศึกษา 3 ระดับ	82
การกำหนดเกณฑ์ความสามารถของผู้สอบโดยอาศัยรูปแบบราสซ์	97
ความต้องการภาษาอังกฤษในด้านวิชาชีพ	107
ภาษาอังกฤษธุรกิจในประเทศไทยในรอบ 12 ปี (2526-2538) :	
การใช้ การเรียนการสอน และข้อเสนอแนะ	115
รายงานการสัมมนา SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE ON LANGUAGE IN DEVELOPMENT : STAKEHOLDERS' PERSPECTIVES	
Bali, Indonesia : 10-12 April 1995	133
การศึกษาทฤษฎีวิธีการเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตชั้นปีที่ 1	
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย	140
แนะนำผู้เขียน	148